

# La Petite Tunisie

Le Petit Tunisien

SOCIALE

La Tunisie Socialiste

Inscriptions 1<sup>re</sup> page 5 fr. la ligne; 2<sup>e</sup> page : 3 fr. la ligne  
Abonnements et annonces payables d'avance

Rédacteur en chef: Emile LACROIX

Abonnements Tunisie-Constantine : 10 fr. par an.  
France 12 — Etranger 18 fr. par an.

## Les déclassés (?)

Un de nos amis, qui se trouvait en France depuis plusieurs semaines nous remet, à son arrivée, avec prière de les publier, ces quelques lignes extraites d'un article paru dans la « Dépêche de Toulouse », le grand régal qui a pour directeurs MM. A. Huc et Maurice Sarraut, sénateur, ancien président du Comité radical et radical-socialiste :

En Afrique du Nord, dit ce journal, c'est dans nos lycées que nous avons créé dans nos écoles et dans nos lycées cette bourgeoisie en « chéchia » qui n'existait pas dans l'Islam et dans laquelle se sont recrutés les révoltés de l'espèce Bach-Amba !

En Indochine, même résultat. C'est auprès des indigènes émancipés par nous que Moscou a trouvé le meilleur accueil.

Les Américains ont subi, en Chine, une déconvenue analogue : ils avaient voulu rationaliser à la Yankee la jeune Chine en élevant chaque année, depuis trente ans, des milliers de Fils du Ciel dans les universités de Californie. Au résultat, ce sont ces chinois américanisés qui conduisent aujourd'hui les bandes armées et qui terrorisent les campagnes.

Bien que nous déplorions très sincèrement les douloureux événements d'Indochine, nous ne nous occupons que du passage relatif à « la bourgeoisie en chéchia » dont parle l'organe du sénateur Sarraut, frère de l'ancien Gouverneur général de notre colonie d'Extrême-Orient, sur qui pèse cependant une part de responsabilité dans la situation actuelle de l'Indochine.

La bourgeoisie en chéchia, n'en déplaise à l'auteur de l'article, existait déjà bien avant notre Protectorat, ce n'est donc pas nous qui l'avons créée; nous n'avons fait que lui apprendre notre langue dans nos écoles, mais elle ne manquait ni d'instruction, ni l'éducation, et leurs savants ont rempli des bibliothèques par milliers de livres.

Si il y a eu des égarés, comme les frères Bach-Hamba et quelques autres, il ne faut pas généraliser et avouer que nous y sommes pour quelque chose.

Ces égarés ont trouvé qu'à capacité égale, et même parfois supérieure à des camarades, on ne leur faisait pas leur dû; parce que tunisien.

Indé irce. Mais la grande masse n'a pas suivi, néanmoins, c'est toujours le même système qui prévaut dans toutes les Administrations, sauf l'Enseignement.

Là, où nous avons commis une faute énorme, c'est d'exempter du service militaire tout titulaire du certificat d'études primaires.

Nous avons fait de ceux-ci des mécontents et souvent des déclassés, qui se plaignent qu'on ne récompense pas leurs « mérites » comme on le devrait.

Il faudrait donc revenir sur cette fautive exemption, il y aura peut-être moins d'élèves dans les écoles de l'intérieur, mais nous ne ferons plus des masses de mécontents.

Et c'est ça qui compte.

L. de P.

### BU/LETIN

Un journal local a cru bien faire de démentir une nouvelle qui ne se reposait sur aucun fondement.

Nous la connaissons, nous aussi et, comme nous savons par expérience que le siroco d'aout surchauffe les crânes et fait éclore les fausses nouvelles, nous nous sommes abstenus d'en parler.

Du reste, depuis que ce journal existe, tous les ans, à pareille époque, on fait partir le Résident Général. C'est devenu une habitude.

Avec Massicault, c'est lui qui nous a tiré sa révérence en venant mourir au commencement d'octobre en arrivant à Tunis, pour reprendre son poste.

M. Charles Rouvier, son successeur, n'avait que des amis et tout le monde voulait le conserver, sauf notre confrère Lécroix-Carpentier qui l'avait dans le nez.

Nous n'avons jamais su pourquoi. Affilié de 300.000 francs de rentes, M. Rouvier trouvait la vie de Tunis trop monotone et puis trop de besogne aussi à la première occasion il nous quitta pour la Suède.

René Millet, lui, se mit vite à dos toute

la colonie aussi son maintien devint bientôt difficile néanmoins sans l'aide du député André Berthelot, nous aurions été obligés de le subir un an ou deux de plus.

Mais M. Berthelot fit précipiter le départ en déposant sur le bureau de la Chambre une demande d'interpellation.

Et notre Millet dut vider les lieux en vitesse sous les huées de la colonie.

M. Stéphen Pichon, dont nous demandions chaque semaine la tête, eût la chance de se réconcilier avec Clemenceau qui en fit son ministre des Affaires Etrangères lors de la formation de son premier Cabinet.

Ah ! le bon choix !

M. Gabriel Alapetite, qui avait derrière lui une carrière des mieux remplies, fut appelé de la préfecture du Rhône pour le remplacer.

Et M. Alapetite détient le record, car il demeura douze ans parmi nous.

M. Flandin, qui fut le Résident Général le plus néfaste au pays, fut débarqué peu cavalièrement moins de deux ans après son arrivée, malgré l'intervention de Clemenceau qui l'avait nommé. M. Lucien Saint, un grand préfet lui aussi, eût fort affaire après la pagaille laissée par son prédécesseur.

Et c'est au moment où il pouvait se reposer sur ses lauriers que le Gouvernement l'envoya au Maroc, où l'expérience acquise en Tunisie par un séjour de huit ans, lui a permis de se classer parmi les meilleurs de nos administrateurs.

M. Manceron, qui a si bien réussi à la préfecture de Metz, recouverte fut nommé à Tunis il y a moins de deux ans.

Son expérience acquise pendant un séjour de dix ans auprès d'un grand chef permet tous les espoirs qu'on fonde sur lui, et ce n'est pas quand il s'est attelé à la besogne, que le Gouvernement pourrait songer à le déplacer. Ce serait une maladresse, sinon une faute, que M. Briand ne commettra pas.

Alors, était-il besoin de se jeter à l'eau pour sauver quelqu'un qui n'avait besoin du secours de personne ?

Alors, jalons, jalons n'est-ce pas pour 1931.

Et rien de plus.

L. de P.

### DANS LA LEGION D'HONNEUR

### LA PROMOTION DU CENTENAIRE

Enfin, la promotion tant attendue du Centenaire a fini par paraître.

Nous relevons dans cette longue liste plusieurs amis et des personnalités sympathiques, pour qui nous avons la plus grande estime.

Notre vieil ami Louis de Maniquet-Vaubert reçoit la rosette d'officier au moment où il vient de quitter la grande exploitation des phosphates du Kouif, juste récompense de son labeur fécond.

Qu'était le Kouif avant qu'il en prit la direction ?

Une affaire moyenne qui arrivait péniblement à fournir un tonnage de 220 à 230.000 tonnes par an.

Le village se composait de quelques petites maisons insignifiantes, et ce qu'on appelait le « château » ou résidait le directeur général quand il était de passage faisait bien piètre figure; en un mot, le Kouif semblait destiné à rester une médiocre affaire.

Avec lui, changement à vue.

Dès la première année, le tonnage passa de 220.000 en 1911 à 330 ou 340.000; l'année suivante, des constructions nombreuses s'élevèrent, du personnel est embauché, l'affaire prend de l'allure et le tonnage augmente encore.

Malheureusement, la ligne à voie étroite de Tébesa à Souk-Ahras laissait à désirer...

Survient la guerre: tout le monde part; l'exploitation est arrêtée pendant un certain temps; puis, comme les hostilités durent et qu'il faut pourtant semer en France, pour avoir du blé, et sans engrais pas de récolte, on ouvre avec un personnel de fortune.

Il faut du dévouement pour faire marcher une affaire dans ces conditions de Maniquet s'y attelle et l'on arrive à un certain tonnage l'opération pas aussi important qu'en 1912-14.

Puis c'est la fin des hostilités, et l'on se remet avec ardeur au travail.

Etablir une comparaison entre ce qu'é-

tait le Kouif autrefois et ce qu'il est aujourd'hui n'est pas possible.

Et le tonnage atteint actuellement 800.000 tonnes par an malgré un transbordement à Kéberit, ce qui le classe au troisième rang après Gafsa et le Maroc.

Sur les conseils de notre ami, fatigué par ce dur labeur, la société a passé la main et le Gouvernement a tenu, au moment de son départ, à récompenser le bon artisan du Kouif en lui conférant la rosette de la Légion d'honneur qu'il méritait si bien.

Nous lui adressons nos plus amicales et sincères félicitations ainsi qu'à M. Come, le sympathique sous-directeur des Chemins de Fer Algériens de l'Etat qui, lui aussi reçoit la rosette d'officier pour ses bons et excellents services.

L'ami M. Mesguiche, docteur en médecine et 2<sup>e</sup> adjoint au maire de Souk-Ahras est fait chevalier.

Nous n'oublions pas le dévouement qu'il apporta pendant la maladie d'un des nôtres, aussi lui adressons-nous nos félicitations les plus sincères.

EM. L.

### Un dernier mot sur l'adjudication du Djebel Onk

Quelques jours nous séparent de l'adjudication du Djebel-Onk si celle-ci, naturellement doit avoir lieu, ce qui nous paraît difficile après les protestations de tout le département de Constantine, qui a emboîté le pas à la Chambre de Commerce de Bône.

Et M. Gaston Thomson, lui-même, le vénéré doyen de la Chambre des Députés, ancien ministre, a pris, ce qui était tout naturel, fait et cause pour ses électeurs. C'eût été mal le connaître que de penser qu'il se désintéresserait de la question qui intéresse au premier chef le chef-lieu de son arrondissement électoral.

Mais quelqu'un qui sûrement doit être bien ennuyé, c'est M. Pierre Bordes, l'honorable gouverneur général de l'Algérie, qui est pris entre le marteau et l'enclume pour n'avoir pas prévu l'opposition qui allait se produire : annuler l'adjudication c'est se mettre à dos un groupe puissant; la laisser se poursuivre, alors c'est Gafsa qui enlève l'adjudication et c'est le passage par la Tunisie, par Tébédit et l'évacuation du phosphate par Stax déjà saturé avec ses propres phosphates, ceux de M'Dilla, Maknassy et Meheri-Zébeuss.

Gafsa, maître de son chemin de fer, qui peut aisément transporter un tonnage de plus de trois millions de tonnes, n'aurait qu'à doubler sa voie sinon sur tout le parcours du moins entre certaines gares, et électrifier toute sa ligne depuis le Djebel-Onk à Stax.

Il peut donc offrir une redevance supérieure à celle de ses concurrents.

Et voilà ce que nous chiffonne.

Mais dans cette opération, quel serait le bénéfice de l'Algérie et de notre marine marchande, puisqu'aussi bien nous jouissons, en tant que pays de protectorat, de la liberté du pavillon.

Quelques millions par an pour elle, sur lesquels il y aurait lieu de retenir les dépenses à faire pour la voie du chemin de fer, et, quant à notre marine marchande, elle serait lésée.

Et voilà tout ce que rapporterait ce gisement fameux qu'on dit être de teneur élevée.

Les bônais ont donc eu raison de protester et d'alerter tout le département, car ils plaident non seulement leur propre cause, mais celle de toute l'Algérie.

Les paris sont ouverts. L'adjudication aura-t-elle lieu ou n'aura-t-elle pas lieu ? Cela dépend du Gouvernement, car M. Pierre Bordes ne peut plus rien faire sans être autorisé par son ministre.

Mais nous parions pour l'annulation, car il est toujours très facile de trouver un motif d'annulation.

Thomson dixit.

J. S. P.

### Echos & Nouvelles

#### PAROLES DE CHEF QUE L'ON

#### AIMERAIT ENCORE ENTENDRE

« Nos fonctionnaires n'oublieront pas qu'ils doivent, en toutes circonstances, leur concours le plus complet à nos colons, qu'ils devront même, comme je le recommandais dans mes instructions

### Grand Hôtel du Casino

HAMMAM-LIF

DEJEUNERS — DINERS

On danse

du 22 mai 1898, DEFENDRE AU NOM DU BON SENS LES INTERETS QUI LEUR SONT CONFIES A CE POINT DE VUE ET NON LES COMBATTRE AU NOM DU REGLEMENT. C'est là une règle absolue et à laquelle je les invite expressément à se conformer.

GALLIENI,

G.-G. de Madagascar.

Aujourd'hui on ne parle plus que de règlement pour ceci ou pour cela.

Et malheureusement tout est réglementé.

Où est cette liberté d'antan, cette liberté qui faisait accourir les pionniers de la colonisation ?

S'ils avaient pu prévoir ce qui les attendait, comme ils auraient vivement repassé la Méditerranée.

LA NOUVELLE PIECE ALLEMANDE DE TROIS MARKS OU LA MONNAIE REVELATRICE

Après le retentissant discours de M. Tréviranus, après celui de M. Wirth, d'une portée plus grande encore, voici un document matériel tout aussi éloquent, qui vient préciser les intentions et les espoirs de l'Allemagne.

Le Gouvernement du Reich met en circulation une pièce de monnaie d'argent laquelle est approximativement de la dimension des pièces de deux francs françaises.

Au revers, elle porte une inscription qui se traduit ainsi :

Empire allemand — Trois Reichmarks

A l'avant on voit au centre un pont sur lequel veille un aigle regardant vers l'ouest; le millésime est très apparent : 1930, date mémorable pour l'Allemagne, puisqu'elle marque la libération du Rhin.

Autour on lit : Le Rhin, le fleuve de l'Allemagne, non la frontière de l'Allemagne.

Ce document, dont l'importance échappera à personne, se passe de commentaires, mais inspire de sérieuses réflexions.

#### DANS LE OUISSAM ALAOUITE

Nous apprenons avec un vif plaisir la promotion au grade de commandeur du Ouissam Alaouite de notre excellent et vieil ami Si Ali Sakkat, le sympathique directeur des Habous.

Nous lui adressons nos sincères félicitations.

#### A LA RESIDENCE GENERALE

M. Hartmann, chef du service de la presse à la Résidence Générale est rentré de congé.

#### A LA DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE

M. Chappaz, ancien directeur de notre Ecole Coloniale est nommé directeur général de l'Agriculture, du Commerce et de la Colonisation en remplacement du regretté M. Lescure.

Nous lui adressons nos sincères félicitations.

Et notre service télégraphique nous apporte la nouvelle de l'inscription au tableau d'avancement pour le grade d'inspecteur principal de première classe de l'Enseignement de M. Labadie, directeur des Domaines et de la Colonisation.

Nous sommes heureux d'adresser nos vives félicitations à M. Labadie dont les distingués services sont ainsi hautement consacrés.

#### DEPARTS

Par l'un des derniers courriers se sont embarqués pour la France notre excellent ami le général Bel Khodja, candidat-gouverneur de Bizerte et Si Chadli Okbi, Cheikh et Médina Président de la Municipalité de Tunis.

Nous leur souhaitons un bon séjour dans la Métropole et un heureux retour.

#### LA POSTE DE SAINT-GERMAIN

Nous demandions dans notre dernier numéro si le départ en congé du directeur de l'Office Postal tunisien allait arrêter l'adjudication de la poste de Saint-Germain jusqu'à... la Trinité.

M. Crouzet l'aimable directeur p. i. a fourni à notre compère le « Petit Matin » les explications nécessaires et assure que l'adjudication aurait lieu dans un temps relativement assez court.

Merci pour les Saint-Germinois de cette bonne nouvelle.

#### DES MAGISTRATS HONNETES

#### ET DISTINGUES

Le journal le « Madécasse » de Tananarive, en annonçant la mort d'un conseiller à la Cour d'Appel de cette ville, saluait sa mémoire en ces termes :

« C'était un magistrat honnête et distingué ! »

Distingué et honnête ?

Alors, aux colonies, certains magistrats peuvent ne pas tous ressembler à André de Fouquieres, l'arbitre des élégances. C'est certain, mais honnêtes !!

Ce ne serait pas rassurant pour les colons si la magistrature coloniale comptait des fripouilles.

Mais notre confrère n'exagère-t-il pas un peu, car nous connaissons des magistrats coloniaux fort honnêtes.

#### POUR CONNAITRE LE CONTENU D'UNE LETTRE !

Le « Courrier de Tunisie » indiquait dernièrement un moyen fort simple d'ouvrir les lettres sans laisser aucune trace: on la place sur une bouillote d'eau chaude, et voilà.

A notre tour, nous allons en faire connaître un qui est assez pratiqué : il suffit tout bonnement d'ouvrir la lettre, puis de la faire disparaître.

Ni vu, ni connu, je l'embraille.

Oui, mais, tant va la cruche à la fontaine, qu'elle finit par se casser.

A force de subtiliser des lettres, la police correctionnelle est parfois là qui vous attend.

#### LES ALLEMANDS CHEZ NOUS

Savez-vous quel est le journal le plus vendu à Paris, place Blanche, entre minuit et une heure du matin ? Ne cherchez pas. Vous ne trouveriez pas. C'est un journal berlinois qu'on crie sur le boulevard, à la porte des établissements de nuit. Jamais les Allemands n'ont été aussi nombreux qu'en ce moment à Paris, où ils se réjouissent de l'accueil aimable qui leur est fait.

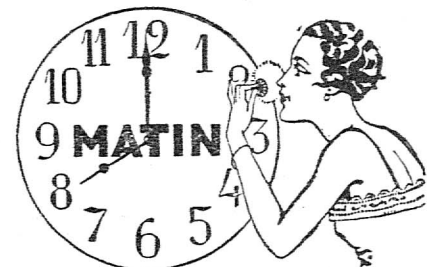
Pendant ce temps, en Rhénanie...

#### IL FAUT INTERDIRE LES RUCHERS DANS LES PERIMETRES COMMUNAUX.

Les propriétaires d'un lopin de terre qui ont planté quelques pieds de vigne sont désolés, de voir leur raisin butiné par les abeilles d'un voisin.

Aussi demandent-ils aux Municipalités d'interdire les ruchers dans les périmètres communaux.

### Poudrez-vous



### Seulement Deux Fois



### Par Jour.

et dites pour toujours adieu à un nez grasseyé et à un visage brillant. La Mousse de Crème mélangée à la Poudre Tokalon, suivant un procédé breveté, la fait tenir toute la journée, en dépit des rafales de vent, d'un temps pluvieux ou de la transpiration provoquée par la danse. Elle n'obstrue jamais les pores. Essayez-la et constatez combien est différente une poudre de riz « stylée ».



Il est vrai qu'il y a le soufre.  
Le soufre serait le seul moyen de se débarrasser de ces mouches à miel, mais le remède serait assez gênant fortement incommodes par l'odeur.  
Vient de paraître :  
**MAITRE POU,**  
NOTAIRE DE PROVINCE  
roman par Réginald GRAULICH  
Un vol. in-8° Cour, 190 pages, 12 francs, chez Eugène FIGUIERE, éditeur, 17, rue Campagne-Première, Paris XIV°.

Une figure toute d'égoïsme, de dureté, de conardise et de brutalité, telle est campée de main experte la figure de Maître Pou. Dur aux siens, mauvais père, mari négligable, il est plat devant ceux qui lui promettent profits et lucre, et lorsque la ruine a désagrégé le bloc familial et que le chef indigné a sombré dans la mort, sur son tombeau une épithète mensongère lui accordera avec des regrets éternels, toutes les vertus humaines qui lui furent inconnues. Triste personnage qui motiva un livre adroit et plaisant.

**Compagnie des Ports de Tunis**  
Sousse et Sfax  
**Vente**  
aux enchères publiques  
d'une parcelle de terrain à bâtir  
sise à La Goulette

Le mardi 30 septembre 1930, à 15 heures, il sera procédé dans les bureaux de la Compagnie des Ports de Tunis, Sousse et Sfax, devant M. le Représentant de la Direction générale des Travaux Publics et en présence du Délégué de la Compagnie des Ports, à la vente, aux enchères publiques, d'une parcelle de terrain à bâtir, sise à La Goulette et réservée à des installations pétrolières.

La contenance de cette parcelle est de 5.112 mètres carrés, et la mise à prix est de 58 francs par mètre carré.

Le plan de lotissement et le Cahier des Charges contenant les clauses et conditions de la vente seront tenus à la disposition du public dans les bureaux de la Compagnie des Ports de Tunis, Sousse et Sfax, et au siège social, 61, rue de l'Arcade à Paris.

Pour reconnaître le lot, s'adresser aux Bureaux de la Compagnie des Ports, 1, Place Louis Wiriol à Tunis.

**KORBOUS, Station Thermale**  
15 NOVEMBRE 15 MAI  
Renseignements, brochures, dépliant, tarifs : 11, avenue Roustan, Tunis.  
**Administration des Habous**  
AVIS

1) Janet el Mazraâ, complanté de dattiers et d'oliviers sis à la gauche de Suddada, à Ouediane, caïdat du Djerid;  
2) Janet Nof el Mazraâ, en indivision entre les héritiers Amor ben Herichi, pour la moitié à laquelle concourent les héritiers Hafaidh ben Amor, comprenant des dattiers et d'oliviers sis dans ladite ghaba;

3) Janet ben Meimoun, complanté de dattiers, sis dans la ghaba de Markiz;  
4) Janet el Meknassi, complanté de dattiers, sis dans la dite ghaba;  
5) Les quatre septièmes de Janet Abd El Kafi el Aala, sis dans la dite ghaba;  
6) Les six septièmes des vieux dattiers de Abdel Kafi el Asfal et la moitié des dattiers complantés à titre de magharsa en indivision entre les héritiers de Mohammed ben M'barek pour le 1/7 des vieux dattiers et pour la moitié des dattiers donnés en magharsa, le tout situé dans la dite ghaba;  
7) Les 6/7 de Janet el Mazraâ, sis dans la ghaba de Kriz, en indivision entre les héritiers de Mohammed ben M'barek pour le 1/7 restant;

8) Jorf en-Nejila, sis dans la dite ghaba;  
9) Janet Baisine, complanté de dattiers et d'oliviers, sis dans la ghaba de Oued Majid, à Ouediane;

10) Le 1/3 de Janet Krouma, en indivision entre les héritiers d'Ali Chebil pour les deux tiers (2/3), sis dans la ghaba de Kriz;

11) Dattiers dissimulés dits Saniet Houjou, en indivision entre Salah ben Mohammed Salah Essaddadi et la fondation, sis dans la ghaba de Seddada;

12) Sidi Btkrine, dans la dite ghaba;

13) Le 1/3 de Janet Sidi Ghannou, sis à Jarr Essaddada;

14) Le 1/3 de Sidi ben Heoumel, sis à la ghaba de Kriz;

15) Neuf dattiers à Janet Koubat, sis dans la ghaba de Kriz bénéficiant aux héritiers de Saâd el Far;

16) Deux dattiers à Koubat Mahmoud ben el Hadj Ali ben Redjeb, sis dans la dite ghaba;

17) Le 1/3 de Sahem Koubat, sis dans la dite ghaba, en indivision entre les héritiers de Saâd el Far pour les 2/3;

18) Tabet Erredia dans la ghaba de Kriz;

19) Roboâ Erredia, dans la dite ghaba,

en indivision entre les héritiers d'Amor Rebet;  
20) La moitié de Janet el Feddah, à Jarr Fatnassa, dans la ghaba de Nafta, en indivision entre les héritiers d'Abdallah el Atrach, pour le 1/4, et les héritiers d'el Hadj Salem Hébita, pour le 1/4 restant;

21) Janet El-Tabba, dite « Tabbet Sidi Bou Helal » dans la ghaba de Tozeur, Jarr Abbas.

Il est donné avis au public que les 21 immeubles ci-dessus désignés, habous public, constitués par le cheikh Abi Helal, dont le mausolée se trouve au village de Seddada, caïdat du Djerid, étaient en la possession et jouissance de l'Administration des Habous depuis 50 ans.

Diverses contestations s'étant élevées, la gestion provisoirement confiée, en 1926, à Si Mohammed Lakhdar ben Younés, a été définitivement attribuée à la Djemaia par décision souveraine.

De ce fait, les dits biens ont été replacés dans la gestion, sous le contrôle direct de la Djemaia.

Celle-ci a mis en demeure le dit Cheikh de lui remettre les pièces et titres détenus par lui ainsi que les comptes afférents à sa gestion, ne lui laissant que le bénéfice des offrandes, ainsi que tout cela est relaté dans la lettre ministérielle N° 553, du 30 mai 1930.

La gestion des dits biens ressort donc exclusivement des attributions de la Djemaia qui les entretient avant la récolte et en perçoit les prix.

Toute tractation ayant pour objet les dits biens qui se ferait en dehors de la Djemaia, en particulier par l'intermédiaire de Si Mohammed Lakhdar ben Younés, bénéficiaire des offrandes, est donc nulle et non avenue.

Le Directeur des Habous :  
ALI SAKKAT.

**ANIS BERGER**  
Claude Berger et Cie — Marseille  
Aperitif Anisé

**DEMANDEZ PARTOUT**  
**le Rhum Chauvet**  
JULES CURTELIN et JEAN CASSAR  
Représentants-dépositaires  
4, Rue de Flandres — TUNIS

**VÊTEMENTS**  
**J. BELL**  
&  
**V. DARVAUX**  
réunis  
Téléph. 30.55  
7, Rue des Belges  
TUNIS  
Vêtements  
Civils et  
Militaires  
Rayon spécial  
de décorations  
et insignes



**BANQUE DE TUNISIE**  
Société anonyme au Capital de 16.000.000 de Francs  
Siège Social à Tunis - Succursales à Sousse, Sfax et Bizerte  
Agences: Tunis (Agence A), Béja, Kairouan, Mahdia, M Medjez-el-Bab, Monastir, Souk-el-Khemis, Ferr Gabès, Zarzis, Ebba Ksour, Nabeul, Djerba.  
Escompte, Recouvrements, Dépôts à vue et à échéances fixes  
Emissions de chèques et de lettres de crédit pour tous pays.  
Ordres de Bourse. Dépôts de Titres. Location de coffres-forts  
Agence de la Compagnie Générale Transatlantique

**Chaux Hydraulique et Ciments**  
**PAUL POTIN**  
L'EPOT : Rue de Turquie (Port)  
BUREAUX : 29, Avenue Jules-Ferry — TUNIS  
Téléphones : 1.87 Potinville Réseau Hammam-Lif N° 2

**Banque Franco-Tunisienne**  
des prêts mobiliers et monts de piété tunisiens.  
La Société délivre des Bons de Caisse qui rapportent CINQ pour CENT NET d'impôt à vue, CINQ et DEMI pour CENT à 1 an. On peut dire que c'est le roi des placements, 13, Rue d'Alger — Tunis.

**Compagnie de Navigation Mixte**  
Cie Touache — Paquebots-Poste Français  
Imm. au Trib. de Commerce de Lyon N° B 1624  
AGENCE DE TUNIS  
Service régulier entre Marseille-Tunis et Tunis-Marseille  
Pour fret et passagers, s'adresser  
aux Bureaux de l'Agence à Tunis, Rue d'Alger  
L'Agent principal : Casimir PEDELUPE

**Office Français Immobilier & Commercial**  
« ASSURANCES »  
(28° ANNEE)  
28 Rue d'Italie — TUNIS — Téléph. 18.96

**Cie Générale Transatlantique**  
Services Maritimes de la Méditerranée  
AGENCE DE TUNIS  
Pour tous renseignements, s'adresser à l'Agence, 3, r. Es-Sadikia  
Départ de Tunis pour Marseille directs tous les samedis à 5 h. du soir. — Départs de Bizerte pour Marseille les mardis à 17 h.

**Grande Pharmacie du Marché**  
10, Rue d'Espagne — TUNIS — Tél. 5.85  
Paul JARMON, docteur en Pharmacie.  
Licencié ès-sciences, ex-chef de Travaux à la Faculté de Médecine de Toulouse.  
Pharmacie d'ordonnances : Produits purs. Prix modérés. Livraisons à domicile. Expédition à l'intérieur.  
Fournisseur de l'Amicale des postiers français et de l'Amicale des postiers indigènes.

**Grand Hôtel & G<sup>d</sup> Hôtel de France**  
8, rue Léon Roches  
TUNIS  
Eaucourante - Ascenseur  
2 appartements avec salle de bain privée  
Chauffage central partout

**Grand Hôtel St-Georges**  
Chauffage central - Eau courante

**Souffle du Zéphyr**  
MARS-PLAGE  
Situation unique face à la mer  
Jardin - Terrasse - Eau courante  
J EYMON & Cie, Propriétaires

**LE CHAT NOIR**  
70°  
**EAU DE COLOGNE**  
TRIPLE EXTRAIT  
Simon  
TUNIS



**Administration des Habous**  
CONSTITUTION D'ENZEL

Le jeudi dix-huit septembre mil neuf cent trente (vingt-quatre rabia-et-tani mil trois cent quarante-neuf, à neuf heures du matin au siège de l'Administration des Habous à Tunis il sera procédé à la cession à enzel, aux enchères publiques d'une parcelle de terre, sur laquelle se trouve une carrière de pierre, connue sous le nom d'El-Itha et du Djebel, sise à Chela, région de Mornag, faisant partie des Habous de feu El-Hadj Ahmed ben El Hadj El Fitouri, immatriculée sous le N° 13572, ayant une superficie, d'après les indications de son titre foncier de 21 hectares 67; et renfermant six caroubiers, quelques pieds d'olivier sauvages et quelques figuiers de barbarie.

Mise à prix : 5.000 francs.  
2° Une parcelle de terre N° 96 du lotissement de Saniet-El-Bled, à Radès immatriculée sous le N° 29043 et relevant de la fondation habous El Kadah d'une superficie de 207 mètres.  
Mise à prix : 63 francs.  
3° deux boutiques en ruines, sises

**Restaurant du Japon**  
G. FIORINI (Propriétaire)  
— 7, Rue Amilcar — TUNIS —

Service à la Carte — Repas sur commande — Vraie cuisine italienne — Spécialité de Raviole et Cassate — Vins Fins de la Maison ROUFF de Naples — Vins du Piémont et Vins de Chianti.

**Société Générale pour la Fabrication de la Dynamite**  
Procédés et Brevets A. NOBEL  
PELLET César, agent  
DEPOSITAIRE A TUNIS : 9, Rue de Bretagne  
Dynamite Gomme A et N° 1 Détonateurs, Mèches de mines, 3 tissus goud round — Téléphone 1.39.  
Adresse Télégraphique : Pellet — Tunis

L'HUILE QUI GRAISSE LE PLUS  
**« Vacuum Mabiloil »**  
Marque « GARGOYLE »  
Maison A. MODIGLIANI  
Agent général et Dépositaire pour la Tunisie  
5, Rue Saint-Charlés — TUNIS  
Télégr. : Import-Tunis — Tél. : 0.74

**Aux Armes & Munitions de France**  
Spécialité de Fusils à baguette, à percussion Centrale et à Hammerless  
Choix de REVOLVERS et PISTOLETS automatiques  
Vente de Poudre de l'Etat  
TAIEB ELLANTI - SOUSSE  
Tél. : 80 — Télégr. TAIEB ELLANTI — SOUSSE

**Société Générale**  
Pour favoriser le Développement du Commerce et de l'Industrie en France  
Société Anonyme fondée en 1864 au Capital : 500.000.000  
Siège Social à Paris : 29, Boulevard Haussmann  
Agence de Tunis, Place de Rome

PRINCIPALES OPERATIONS  
Comptes de Dépôts de fonds et comptes courants intérêts — Escompte et encaissement d'effets de commerce — Avances sur marchandises et connaissements — Crédits documentaires — Délivrance de chèques sur tous pays — Opérations de Bourses — Souscriptions sans frais aux émissions — Avances sur titres — Garde de titres — Paiement de coupons — Virements télégraphiques — Lettres de crédit circulaires en francs et en monnaies étrangères — Change de monnaie.  
Correspondants sur toutes les places de France et de l'Etranger

**COMMENT JE M'Y SUIS PRISE**  
**Pour Paraître 33 Ans à 48 Ans**  
et pour gagner ainsi  
**10.000 FRANCS**

Mon teint étonna tout le monde.

Je lus un jour, dans une revue féminine que des Professeurs de Médecine Viennois avaient découvert que la peau peut absorber par l'intermédiaire de ses millions de pores certains aliments spécialement préparés et les transformer en cellules et tissus vivants. C'est ainsi qu'un épiderme vieilli et fané peut rapidement se rejuvenir et retrouver sa beauté et sa fraîcheur perdues.

Je me procurai aussitôt cet aliment et je l'employai avec un succès étonnant. Et maintenant, quoique j'aie 48 ans et que je sois la mère de trois enfants, je paraissais tout au plus 33 ans. Je pris part à un concours et je gagnai le premier prix de 10.000 francs.

Nous vous garantissons contre 100.000 francs que les Crèmes Tokalon, aliments nutritifs extrêmement nourrissants et spécialement préparés (crème fraîche et huile d'olive purifiées, jaunes d'œufs émulsionnés, extraits végétaux, etc.) qui, au dire des grands spécialistes de beauté, sont nécessaires à la peau pour qu'elle conserve sa jeunesse, sa fraîcheur et sa fermeté, sans la moindre ride. Appliquez l'aliment pour la peau,



Les lectrices qui désirent paraître jeunes devraient essayer cette recette employée par Madame Guilhaudina.

couleur rose, le soir avant de vous coucher; et l'aliment pour la peau, couleur blanche, non gras, le matin. Si vous les employez de cette manière, nous vous garantissons le succès dans tous les cas, sinon votre argent vous sera remboursé. Il ne faut pas confondre les Crèmes Tokalon, aliments pour la Peau, avec les crèmes de toilette ordinaires, qui ne contiennent pas d'éléments nutritifs.

rue El-Djenina N° 31, à Tunis Habous des Mouddebs.  
Mise à prix : 600 francs.  
Pour prendre connaissance des clauses et conditions du cahier des charges, il y a lieu de s'adresser au Bureau Foncier N° 28 de l'Administration des Habous.

Le Directeur des Habous :  
ALI SAKKAT.

**Compagnie Algérienne**  
Société Anonyme fondée en 1877  
Capital : 105.000.000 de Francs entièrement versés  
Réserves : 88.000.000 de Francs  
Siège Social : PARIS, 50, rue d'Anjou  
**TOUTES OPERATIONS DE BANQUE DE BOURSE ET DE CHANGE**  
Compte de dépôts à vue et à préavis  
Dépôts à échéance  
Escompte et Encaissement de tous Effets  
Crédits de campagne  
Prêts sur Marchandises  
Envois de Fonds — Opérations sur Titres  
Garantie de Titres — Souscriptions  
Paiement de Coupons  
Location de compartiments de coffres-forts  
Emission de Chèques  
et de Lettres de Crédit sur tous Pays

Agences en France et dans toutes les Villes et Principales Localités de l'Algérie et du Maroc  
EN TUNISIE : Tunis, Béja, Bizerte, Djerba, Gabès, Kairouan, Mahdia, Mateur, Medjez-el-Bab, Sfax, Souk-el-Arba, Souk-el-Khemis, Sousse, Zarzis.

CORRESPONDANTS  
DANS LE MONDE ENTIER

**Pianos**  
**ERARD, PLEYEL & HOFMANN**  
Les Trois marques mondiales  
**J. & A. Bembaron**  
5, Rue Es-Sadikia - TUNIS

N. B. — Etant donné l'importance de nos achats nous vendons nos pianos à des prix défiant toute concurrence.

**Comptoir National d'Escompte de Paris**  
Société Anonyme au capital de 400 millions de Francs entièrement versés  
Dépôts à vue et à échéance fixe (Taux AVANTAGEUX)  
Agence en Tunisie :  
TUNIS — BEJA — BIZERTE — MATEUR — MONASTIR — SFAK — SOUSSE  
Escompte et Recouvrements  
TOUTES OPERATIONS DE BANQUE, DE BOURSE ET DE CHANGE  
Location de compartiments de COFFRES-FORTS  
— Dépôt de Colis —

**Raymond Valensi**  
INGÉNIEUR ARCHITECTE  
TUNIS — 22, Rue de Russie — TUNIS  
DEPOT DE MACHINES AGRICOLES  
41, Ave Al-Djazira, 41

**Maisons recommandées**

Tunisia-Palace, 1<sup>er</sup> ordre, au centre de Tunis des gares, des bateaux, de la poste, des théâtres — Cuisine réputée à prix fixe, à la carte — Ascenseur.

Grande Fabrique d'Espadrilles Ripoll Menero et Garcia — Tél. : 24.17 — 1, Rue Al-Djazira, Tunis — Gros, demi-gros, détail.

Maison de santé pour les yeux, dirigée par M. le Dr Cu-mod — 1<sup>er</sup> Clinique fondée en Tunisie en 1883 1, rue Zarkoun — Tunis

Belle Jardinière — Vêtements et tout ce qui concerne la Toilette pour hommes. — M. A. Comby — 5, Rue d'Angletier et 17, Rue d'Italie (en face la Poste, Tunis).

Grands Magasins de Nouveautés du « Petit Paris », Avenue de France, Tunis — Brami Frères et Cie, propriétaires.

Artificiers Ancienne maison Paonessa Père et Fils, Louis Paonessa Fils, successeur, rue de Bretagne - Tunis.

Grand Hôtel de France — 1<sup>er</sup> ordre — L. de Lacroix, propriétaire — (Sousse-Tunisie).

Le Gérant : E. LUMBROSO  
Imp. GORSSE, BASCONE et MUSCAT

**GARAGE VICTORINE**  
12, Rue de Vesoul

**Machines Agricoles**  
**R. WALLUT & C<sup>ie</sup>**  
Société Anonyme au Capital de 40 millions de Francs entièrement versés  
TUNIS — 99, Rue de Portugal — TUNIS  
COLLECTION LA PLUS COMPLETE  
DE MACHINES POUR L'AGRICULTURE  
Catalogues et renseignements franco sur demande  
Adresse Télégr. : Wallut - Tunis — Tél. : 1.74

AGENCE GENERALE D'ASSURANCES  
**LA NATIONALE**  
Vie, Incendie, Accidents de toute nature, Vol, Grêle —  
« LA NATIONALE », se classe comme les années précédentes en tête de toutes les Compagnies françaises, dépassant de beaucoup la Compagnie venant immédiatement après elle.  
Siège Social : 2, rue Pillet-Villi et 47, rue Laffitte — PARIS  
S'adresser pour tous renseignements chez  
MM. Eugène BESSIS & Fils, Agents généraux  
4, av. de France - TUNIS — Téléph. 4.79

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
**B. BISMUTH**  
Importateur direct de la Société Générale des Tuileries de Marseille et Cie  
Chaux et Ciments « Valette-Viard » de Cruas admis par les Administrations des Travaux Publics et du Génie Militaire  
Fers, aciers marchands  
Usine d'Agglom. en Ciment à Djebel-Djelhoud  
ENTREPOT : 8, Rue de Portugal (prolongée)  
BUREAUX : Rue Es-Sadikia

**Grande Distillerie Tunisienne**  
**G. & E. LICARI**  
USINE A VAPEUR  
Rue d'Espagne et Rue de Besançon — TUNIS  
Liqueurs de premier choix — Vins en gros  
SPECIALITE D'AMER ET DE FERNET LICARI  
Récompensés à plusieurs expositions et concours. — Médaille d'or. — Exposition Universelle de Paris 1900. — Médaille vermeil de au Concours de Paris 1900.